DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitus- ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetsanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

DE Verletzungsgefahr: Verwenden Sie das Werkzeug nur an vollständig abgekühlten Motoren und achten Sie darauf, dass das Einspritzsystem drucklos ist. Tragen Sie Schutzbrille und Handschuhe, um sich vor Kraftstoffspritzern und scharfen Kanten zu schützen.

EN Risk of injury: Only use the tool on engines that have cooled down completely and make sure that the injection system is depressurised. Wear protective goggles and gloves to protect yourself from fuel splashes and sharp edges.

FR Risque de blessure : utilisez l'outil uniquement sur des moteurs entièrement refroidis et veillez à ce que le système d'injection ne soit pas sous pression. Portez des lunettes et des gants de protection pour vous protéger des éclaboussures de carburant et des arêtes vives.

ES Riesgo de lesiones: Utilice la herramienta únicamente en motores que se hayan enfriado completamente y asegúrese de que el sistema de inyección esté despresurizado. Utilice gafas de seguridad y guantes para protegerse de las salpicaduras de combustible y de los bordes afilados.

IT Rischio di lesioni: utilizzare l'utensile solo su motori completamente raffreddati e assicurarsi che il sistema di iniezione sia depressurizzato. Indossare occhiali e guanti di sicurezza per proteggersi dagli schizzi di carburante e dai bordi taglienti.

CZ Nebezpečí poranění: Nářadí používejte pouze na zcela vychladlých motorech a zajistěte, aby byl vstřikovací systém bez tlaku. Používejte ochranné brýle a rukavice, abyste se chránili před stříkajícím palivem a ostrými hranami.

DA Risiko for personskade: Brug kun værktøjet på motorer, der er kølet helt af, og sørg for, at indsprøjtningssystemet er trykløst. Brug sikkerhedsbriller og handsker for at beskytte dig mod brændstofstænk og skarpe kanter.

FI Loukkaantumisvaara: Käytä työkalua vain täysin jäähtyneisiin moottoreihin ja varmista, että ruiskutusjärjestelmä on paineistettu. Käytä suojalaseja ja käsineitä suojautuaksesi polttoaineroiskeilta ja teräviltä reunoilta.

HR Opasnost od ozljeda: Koristite alat samo na motorima koji su potpuno ohlađeni i osigurajte da je sustav za ubrizgavanje bez tlaka. Nosite zaštitne naočale i rukavice kako biste se zaštitili od prskanja goriva i oštrih rubova.

HU Sérülésveszély: Csak teljesen lehűlt motorokon használja a szerszámot, és gondoskodjon arról, hogy a befecskendező rendszer nyomásmentes legyen. Viseljen védőszemüveget és kesztyűt, hogy megvédje magát az üzemanyagfröccsenéstől és az éles szélektől.

NL Risico op letsel: Gebruik het gereedschap alleen op motoren die volledig zijn afgekoeld en zorg ervoor dat het injectiesysteem drukloos is. Draag een veiligheidsbril en handschoenen om uzelf te beschermen tegen brandstofspatten en scherpe randen.

PL Ryzyko obrażeń: Narzędzie należy stosować wyłącznie do silników, które całkowicie ostygły i upewnić się, że układ wtryskowy jest pozbawiony ciśnienia. Należy nosić okulary i rękawice ochronne, aby zabezpieczyć się przed rozpryskami paliwa i ostrymi krawędziami.

RO Risc de rănire: Utilizați unealta numai pe motoare care s-au răcit complet și asigurați-vă că sistemul de injecție este depresurizat. Purtați ochelari de protecție și mănuși pentru a vă proteja de stropii de combustibil și de marginile ascuțite.

SV Risk för personskador: Använd endast verktyget på motorer som har svalnat helt och hållet och se till att insprutningssystemet är trycklöst. Använd skyddsglasögon och handskar för att skydda dig mot bränslestänk och vassa kanter.

PT Risco de ferimentos: Utilize a ferramenta apenas em motores que tenham arrefecido completamente e certifique-se de que o sistema de injeção está despressurizado. Utilize óculos de proteção e luvas para se proteger de salpicos de combustível e arestas afiadas.

SR Опасност од повреда: Алат користите само на моторима који су потпуно охлађени и водите рачуна да систем за убризгавање није под притиском. Носите заштитне наочаре и рукавице да бисте се заштитили од прскања горива и оштрих ивица.